Francais

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits de notre collection LED LENSER. Afin de vous familiariser avec votre nouvelle frontale, veuillez trouver notre mode d emploi ci dessous

Article
7575 LED LENSER LAMPE AUTOMOBILE
7675 Automotive Blister

Version v 8.0

Batterie : 4 X 20H Ni-MH (Accumulateur)

Mise en service
Eliminez la pellicule plastique, les serres-câbles et le sachet de gel silice (protection contre l'humidité pendant le transport).

Marche/Arrêt
Tournez la tête de la lampe.

UtilisationCertaines voitures possèdent des prises 12V trop grandes pour notre lampe. Cela peut provoquer la chute de la lampe pendant la conduite. La charge de l'accumulateur n'est pas possible. Pour cette raison, vous trouverez fourni un adaptateur qui permettra également d'éviter d'endommager le fusible pour ces prises trop grandes.

Attention
Toujours éteindre le moteur pour mettre ou enlever cet adaptateur. Vous pouvez sinon endommager
le fusible ou recevoir une décharge électrique.

Mettre et enlever l'adaptateur et la lampe
Utiliser seulement la lampe dans une prise 12V.
Mettre l adaptateur si nécessaire dans la prise allume cigare.
Lorsque vous insérez ensuite la lampe, elle va se recharger.
L'adaptateur peut rester dans la prise mais vous ne pourrez pas utiliser l'allume cigare.
Avant d'utiliser l'allume cigare, retirez l'adaptateur
La lampe peut rester également en permanence dans l'allume cigare

Entretien
Nettoyer la lampe et ses accessoires seulement avec un chiffon sec qui ne peluche pas.

Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.
Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
LED LENSER
7575A Adapter Automotive
7675 Automotive Blister

Versie v 8.0

Batterijen:
4 x 20H Ni-MH(Roundcell - accumulator)

Ingebruikname
Verwijder de plastiek folie, de kabelbinders en het zakje met siliconen gel, dewelke bescherming bieden tijdens het transport.

Gebruik
De houder van de sigarettenaansteker is in sommige auto's te groot zodat de lamp niet goed past. Hierdoor werkt de lamp niet en is laden niet mogelijk. De bijgesloten adapter dient in dit geval aangewend te worden. Door deze houder te gebruiken zal men vermijden dat de zekering van de sigarettenaansteker defect gaat.

Onderhoud en reiniging
Reinig de lamp en alle toebehoren met een droge, niet pluizige doek.

Waarschuwing
Het sleutelcontact dient af te staan alvorens u de lamp in of uit de houder neemt, anders bestaat het gevaar van een elektrische schok of het defect gaan van de zekering.

De lamp in of uit de houder nemen
De lamp en de houder enkel gebruiken met 12V DC spanning. Plaats de houder in de houder van de sigarettenaansteker zoals op de foto hierboven. De lamp zal beter in de houder passen en laden zoals het hoort. De houder mag in de houder van de sigarettenaansteker blijven zitten. Vooraleer u de sigarettenaansteker wenst te gebruiken, dient de houder te worden verwijderd.

Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。
本書を良くお読みになり正しくお使いください。
型番・商品名
LED LENSER
OPT-7575 レッドレンザーオートモーティブ
OPT-7575B レッドレンザーオートモーティブ (ブリスターパック入)
Version v 8.0
使用電池
専用ニッケル水素充電池(4 x 20H Ni-MH)
スイッチのオンとオフ
ヘッド部を回して点灯、反対に回して消灯します。
充電のしかた
シガーソケットの出力がDC12Vであることを確認してください。(トラック等に搭載された24V仕様のシガーソケットでは使用できません。)テール部からシガーソケットに差し込んでください(正しく装着するとレンズ部が外に向きます)。
充電中はヘッド部が青く点灯し、充電が完了すると消灯します。蓄電のない充電池を満充電させるまで約5時間かかります。
充電池は約500回の充電が可能です。
※本体の充電効率を高めるため、ご購入後3～5回充電と放電(点灯)を繰り返すことをおすすめします。
※充電池の充電能力を保つため2ヶ月に一度は必ず充電してください。
警告!
充電する場合は本体を、必ず正しい方向でシガーソケットに装着してください。
※本体を間違った向きで入れるとヒューズが破損する原因となり、感電する恐れがあります。

アダプター
シガーソケットの内径が本体テール部より著しく大きく、固定できない場合は、付属のアダプターをご使用ください。
※サイズが合わないままご使用になった場合、充電できないだけでなく落下の恐れ、またはヒューズが破損する原因となります。

警告!
アダプターを装着する場合や、取り出す場合は、車のイグニッション(エンジン)をオフの状態で行ってください。
シガーライターを使用する際はアダプターを取り外してください。
※イグニッション(エンジン)をオンの状態で行うとヒューズが破損する原因となり、感電する恐れがあります。

注意!
充電池は本体内部の表示に従い、(+)(−)を正しい向きに入れてください。
※充電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

注意!
専用の充電池以外の電池は使用しないでください。

安全上の注意
光を直接目に当てないでください。
集光器具は使用しないでください。

Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.
제품
LED LENSER
7575 Automotive
7675 Automotive (Blister)
Version : 8.0
건전지
20H Ni-MH 4 개(전용 니켈 수소 충전지) (품번: 7875)
전원(켜짐/꺼짐)
헤드 부분을 시계반대 방향으로 돌려서 전원을 켜고 반대로 돌려서 끕니다.
충전 방법
시가잭의 출력이 12V 인지를 확인하여 주시기 바랍니다. 그보다 더 높은 볼트, 예를 들어 트럭과 같은 24V 의 차량에서는 사용하셔서는 안됩니다. 제품의 뒷부분부터 시가잭에 삽입하여 주십시오. 제대로 삽입하시면 렌즈 부분이 밖을 향하게 될 것입니다. 제품이 12V 전원과 연결이 되면 충전되는 동안 파란 불이 켜질 것입니다. 완전히 방전된 충전지의 충전시간은 5 시간입니다. 충전효과를 높이기 위해 구입 후 3~5 회 충전과 방전을 반복할 것을 권합니다. 충전지의 충전기능을 보존하기 위해 2 개월에 한 번은 반드시 충전하여 주십시오.
어댑터
시가잭 소켓이 제품보다 커서 고정이 되지 않을 경우, 함께 들어있는 어댑터를 사용하여 주십시오.
주의!
어댑터를 삽입하거나 빼기 전에 차량의 엔진을 끄시기 바랍니다. 그렇지 않으면, 퓨즈 손상의 원인이 되어 감전될 가능성이 있습니다.
어댑터의 삽입과 제거
어댑터를 삽입할 경우 위의 이미지에 표기된 사용설명서에 따라 주십시오. 어댑터는 시가잭에 놔두실 수 있으나 다른 전자 제품들에 이 제품을 사용할 경우, 어댑터는 분리되어야만 합니다.
중요 - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/−)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.
주의:
사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.
경고
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오.

中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下说明：

产品
LED LENSER
7575不锈钢汽车点烟插电筒
7675不锈钢汽车点烟插电筒 泡包装

版本：8.0

电池:
4 x 20H 镍氢(圆形 - 蓄电池)

使用
某些汽车的点烟插插孔较大，插入LED LENSER 7575电筒显得不太紧。这会引起7575电筒掉出来，不能正确地充电。为解决这个问题而开发了此连接套。使用此连接套你也可以防止烧掉大点烟插里的保险丝（点烟插的电路）。

注意！
在插入或拔出连接套时，要关闭汽车的点火开关，否则可能会引起电击或烧掉点烟插的保险丝。

插入和取出连接套
使用电筒和连接套仅用于12V DC。按照上图所示插入连接套于汽车点烟插插孔，再放进7575电筒，将会取得很好的充电效果。连接套可以留在点烟插孔里，但不能使用点烟器。在使用点烟器前，要取出此连接套。

LED LENSER®
ZWEIBRÜDER OPTOELECTRONICS
Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstraße 5-7 D-42699 Solingen. Germany Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com